



USAID
FROM THE AMERICAN PEOPLE

Donación USAID No. 511-0660.00
USAID Grant Agreement No. 511-0660.00

ENMIENDA No. 1
AMENDMENT No. 1

AL
TO THE

CONVENIO DE DONACION
GRANT AGREEMENT

ENTRE
BETWEEN

LA REPUBLICA DE BOLIVIA
THE REPUBLIC OF BOLIVIA

Y
AND

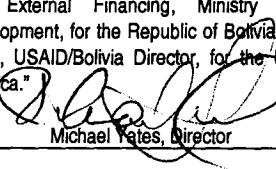
EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA

PARA EL
FOR THE

OBJETIVO ESTRATEGICO: LA ECONOMIA LICITA EN ZONAS DE CULTIVO DE
COCA Y AREAS ASOCIADAS CRECIENTEMENTE MAS SOSTENIBLES
STRATEGIC OBJECTIVE: LICIT ECONOMY IN COCA-GROWING AND
ASSOCIATED AREAS INCREASINGLY SUSTAINABLE

Fecha: 2 de agosto de 2006
Date: August 2, 2006

"Certified to be a true copy of the original signed by
Hernando Larrazabal, Vice Minister of Public Investment
and External Financing, Ministry of Sustainable
Development, for the Republic of Bolivia; and by Michael
Yates, USAID/Bolivia Director, for the United States of
America."


Michael Yates, Director

Donación USAID No. 511-0660.00
ENMIENDA No. 1

La República de Bolivia y los Estados Unidos de América ("las Partes"), mediante la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional ("USAID"), suscribieron el Convenio de Donación ("Convenio") en fecha 3 de junio de 2005, en apoyo al Objetivo Estratégico de USAID: "La Economía Lícita en Zonas de Cultivo de Coca y Áreas Asociadas Crecientemente más Sostenibles".

POR CUANTO las Partes desean modificar el Convenio para: 1) comprometer fondos adicionales por el monto de Treinta Millones Seiscientos Diez Mil Setecientos Ochenta y Cuatro Dólares Americanos (US\$30.610.784), 2) aclarar las responsabilidades de las Partes referente a los recursos financieros donados bajo el indicado Convenio; 3) aclarar el acuerdo entre las Partes relacionado a los requisitos sobre informes financieros y de implementación; 4) registrar el mutuo acuerdo de las Partes referente a la enmienda de la Sección 9.2. "Representantes" del presente Convenio para actualizar los Representantes Principales y Representantes Adicionales del Gobierno de Bolivia (GOB); 5) modificar el Anexo 1 – "Descripción Ampliada" del Convenio, la cual es eliminada en su integridad y reemplazada por el Adjunto 2 de esta enmienda, y 6) establecer parámetros de colaboración para la preparación de Planes Operativos Anuales de las contrapartes nacionales.

Las Partes acuerdan por la presente enmendar el Convenio como sigue:

- 1) Incremento del Financiamiento
a. En la Sección 3.1. b. "La Donación",

USAID Grant No. 511-0660.00
AMENDMENT No. 1

The Republic of Bolivia and the United States of America ("the Parties"), acting through the Agency for International Development ("USAID"), entered into a Grant Agreement ("the Agreement") on June 3, 2005, in support of the USAID Strategic Objective: Licit Economy in Coca-Growing and Associated Areas Increasingly Sustainable.

WHEREAS the Parties desire to modify the Agreement to: 1) obligate additional funds in the amount of Thirty Million Six Hundred Ten Thousand Seven Hundred Eighty-four United States Dollars (US\$30,610,784);
2) clarify the responsibilities of the Parties regarding financial resources donated under the above referenced Agreement; 3) clarify the Parties' agreement relating to implementation and financial reporting requirements; 4) record the Parties' mutual agreement regarding the amendment of Section 9.2. "Representatives" of this Agreement to update the Government of Bolivia (GOB) Principal Representatives and Additional Representatives; 5) revise Annex 1 "Amplified Description" to the Agreement, which is hereby replaced in its entirety by Attachment 2 to this Amendment; and 6) establish parameters to collaborate in the development of the Annual Operating Plans of the GOB counterpart Ministries.

The Parties hereby agree to amend the Agreement as follows:

- 1) Incremental Funding
a. In Section 3.1.b., "The Grant," the

la frase Treinta y Cinco Millones Cuatrocientos Treinta y Seis Mil Seiscientos Setenta y Ocho Dólares Americanos (US\$35.436.678)" se elimina en su integridad y se sustituye con la frase "Sesenta y Seis Millones Cuarenta y Siete Mil Cuatrocientos Sesenta y Dos Dólares Americanos (US\$66.047.462)".

- b. El cuadro sobre el Estado de Compromisos, Cuadro No. I a la presente Enmienda, resume el presupuesto estimado del Convenio, muestra los recursos de donación de USAID comprometidos a la fecha y reemplaza los anteriores cuadros Nos. I y II del Convenio.

2) Responsabilidades referentes a los recursos financieros

a. Actividades implementadas por el GOB

Por la presente se aclara que todas las actividades bajo el Convenio que son implementadas y/o administradas directamente por los Ministerios u otras entidades del GOB, ya sean financiadas con fondos asignados por el USG o por la contraparte del GOB, serán programadas por las Partes en conformidad a las metas estratégicas del Convenio. Estos recursos se inscriben en el Presupuesto General de la Nación (PGN) de acuerdo con la normativa boliviana vigente y por lo tanto, cada Ministerio o entidad del GOB será responsable ante las Partes bajo el Convenio por la administración y la utilización de

words "United States Dollars Thirty-five Million Four Hundred Thirty-six Thousand Six Hundred Seventy-eight (US\$35,436,678)" are deleted in their entirety and the words "United States Dollars Sixty-six Million Forty-seven Thousand Four Hundred Sixty-two (US\$66,047,462)" are substituted in lieu thereof.

- b. The Obligation Status chart, Table No. I to this Amendment summarize the estimated Agreement budget and show the USAID obligations to date and supersede the previous Tables Nos. I and II of the Agreement.

2) Responsibilities regarding financial resources

a. GOB Implemented Activities:

It is hereby clarified that all activities under the Agreement which are implemented and/or directly managed by GOB Ministries or other GOB entities, whether they are funded with USG appropriated funds or GOB counterpart, will be programmed by the Parties in conformance with the strategic goals of this Agreement. These resources will be inscribed in the Bolivian National Budget following current Bolivian norms, and thus, each relevant GOB Ministry or other counterpart entity will be accountable to the Parties under this Agreement for the management and use of said financial resources consistent with mutually agreed-to objectives and

dichos recursos financieros de acuerdo con los objetivos y requisitos de administración financiera mutuamente acordados. La inscripción de los recursos comprometidos bajo este Convenio en el Presupuesto General de la Nación (PGN), será de exclusiva responsabilidad de la contraparte nacional designada por el GOB bajo el Convenio.

b. Actividades administradas e implementadas por USAID:

Por la presente se aclara que los recursos para aquellas actividades bajo el Convenio que son administradas y/o implementadas por USAID y sus socios implementadores serán usados en conformidad con las metas estratégicas mutuamente acordadas por las Partes. Estos recursos serán inscritos en el PGN por la contraparte del GOB, siguiendo la normativa de las leyes bolivianas vigentes. El USG mantiene total responsabilidad, supervisión y control sobre estos recursos para propósitos de auditoria e integridad del manejo financiero. La aprobación de planes anuales de trabajo y presupuestos, serán mutuamente acordados por las partes. Por lo tanto, USAID tiene finalmente la responsabilidad del control del manejo administrativo y financiero y la fiscalización de dichos recursos.

En relación a la Sección 2) b, las entidades ejecutoras designadas por el GOB y sus Representantes Principales y Adicionales de acuerdo al Convenio no contraen

financial management requirements. The inscription into the Bolivian National Budget of the resources obligated under this Agreement is the exclusive responsibility of the GOB counterpart designated by the GOB under this Agreement.

b. USAID Managed and Implemented Activities:

It is hereby clarified that for those resources for activities under the Agreement which are managed and/or implemented by USAID and its implementing partners, such resources will be used in accordance with the Parties' mutually agreed strategic goals. These resources shall be inscribed in the Bolivian National Budget by the GOB counterpart, consistent with current Bolivian norms. The USG maintains full responsibility, oversight and control over these resources for purposes of audit and financial management integrity control. The approval of annual work plans and budgets will be jointly agreed upon by the Parties. Therefore, USAID bears ultimate responsibility for administrative and financial management control and oversight of these financial resources.

In light of Section 2) b. above, the designated GOB counterpart entities and their Principal and Additional Representatives under the Agreement do not incur personal

responsabilidades personales o de otra índole por la administración de estos recursos financieros.

3) Informes sobre Implementación y Administración Financiera

- a. Las Partes acuerdan colaborar en el desarrollo de un marco de trabajo mutuamente aceptable para la coordinación y documentación referente a informes de implementación y manejo financiero bajo el Convenio.
- b. Estos informes incluirán información obtenida de los socios implementadores directamente financiados por USAID con recursos comprometidos bajo el Convenio y serán enviados periódicamente al GOB por USAID.
- c. La forma y contenido de dichos informes serán establecidos de mutuo acuerdo escrito mediante una Carta de Implementación a ser refrendada por las Partes.

4) Modificación de los Representantes del GOB. Se modifica la Sección 9.2. (“Representantes”) correspondiente a los representantes del GOB bajo el Convenio, como sigue:

- a. **Representantes Principales del GOB.** Para todo propósito pertinente al presente Convenio, el GOB estará representado por el titular o su representante en los Despachos del Ministerio de Planificación del Desarrollo y del Viceministro de Inversión Pública y Financiamiento Externo (VIPFE).

responsibility or liability for the management of these financial resources.

3) Implementation and Financial Reporting

- a. The Parties agree to collaborate in the development of a framework for coordination and for the documentation of implementation and financial reporting under the Agreement.
- b. These reports will include information from implementing partners directly funded by USAID with resources obligated under the Agreement and will be periodically submitted by USAID to the GOB.
- c. The form and substance of these reports will be established by mutual written agreement of the Parties through a countersigned Implementation Letter (IL).

4) Modification of GOB Representatives. GOB representation under the Agreement as set forth in Section 9.2. (“Representatives”) of the Agreement is hereby modified as follows:

- a. **GOB Principal Representatives.** For all purposes relevant to this Agreement, the GOB will be represented by any of the individuals holding or acting in the offices of Minister of the Minister of Development Planning and the Vice Minister of Public Investment and External Finance (VIPFE).

- b. Representantes Adicionales del GOB. La persona titular o suplente en el cargo de Viceministro de Coca y Desarrollo Integral (VCDI) es designado como representante autorizado adicional del GOB, en conformidad a la Sección 9.2 del Convenio, con toda la autoridad descrita en este documento.
- c. Los Representantes Principales y Representantes Adicionales de USAID establecidos en las Secciones 9.2. (a) permanecen sin cambio alguno.

5) Alineación de Objetivos

- a. Por la presente Enmienda, se modifica el Anexo 1 del Convenio de referencia, "Descripción Ampliada", y se lo reemplaza en su integridad con el Adjunto 2 de esta Enmienda. Los objetivos de la modificación del Anexo 1 son:
 - i). Asegurar mayor consistencia con el enfoque estratégico del Plan Nacional de Desarrollo (PND) del GOB a través de un mayor énfasis en apoyo a los pilares del PND:
 - Bolivia Digna,
 - Bolivia Soberana,
 - Bolivia Productiva, y
 - Bolivia Democrática.

Asimismo:

- ii) Cambiar a los representantes de contraparte del GOB para propósitos relacionados con la ejecución del Convenio, en concordancia con la nueva estructura del Poder Ejecutivo del GOB.

- b. GOB Additional Representatives. The persons holding the offices or acting in the capacity of Vice Minister of Coca and Integral Development is hereby designated as additional authorized representatives of the GOB pursuant to Section 9.2 of the Agreement, with all authorities as described herein.
- c. The USAID Principal Representatives and Additional Representatives set forth in Sections 9.2. (a) of the Agreement remain unchanged.

5) Alignment of Objectives

- a. Annex 1 "Amplified Description" of the above-referenced Agreement is hereby revised and replaced in its entirety by Attachment 2 to this Amendment. The objectives of this revision of Annex 1 are to:
 - i) Ensure greater consistency with the strategic focus of the National Development Plan (PND) of the GOB by increasing the emphasis on support to the following four (4) policy pillars of the NDP:
 - "A worthy Bolivia",
 - "A sovereign Bolivia",
 - "A productive Bolivia", and
 - "A democratic Bolivia".

Further:

- ii) To reflect changes in the GOB counterpart representatives for matters relating to implementation under the Agreement, in line with recent changes to the structure of the GOB executive branch.

6) Planes Operativos Anuales

Según el Artículo 6 del Convenio, las Partes continuarán basando sus decisiones en los Planes Operativos Anuales (POAs) para la identificación de estrategias y prioridades de implementación mutuamente acordadas entre las Partes. Las Partes acuerdan colaborar en la elaboración de los Planes Operativos Anuales (POAs) para el respectivo año fiscal.

Excepto por lo enmendado en este documento, todos los términos y condiciones del Convenio permanecen en plena vigencia.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, la República de Bolivia y los Estados Unidos de América, actuando cada cual por intermedio de su representante debidamente autorizado, suscriben la presente Enmienda No. 1 al Convenio firmando la misma en la fecha y año que se indica al pie de la presente.

REPUBLICA DE BOLIVIA
REPUBLIC OF BOLIVIA

Hernando Larrazábal
Viceministro de Inversión Pública y
Financiamiento Externo
Ministerio de Planificación del Desarrollo

6) Annual Operating Plans

Per Article 6 of the Agreement, the Parties will continue to rely on Annual Operating Plans (POAs) to further define their mutually agreed and detailed implementation strategies and priorities. Parties will collaborate in the development of the POAs for the corresponding Bolivian fiscal year.

Except as amended herein, all other terms and conditions of the Agreement remain in full force and effect.

IN WITNESS WHEREOF, the Government of Bolivia and the United States of America, each acting through its duly authorized representative, have caused this Amendment No. 1 to the Agreement to be signed in their names and delivered as of the day and year below written.

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
UNITED STATES OF AMERICA

Michael J. Yates
Director
USAID/Bolivia

Fecha/Date: 8/2/06

Adjunto 1: Cuadro de Compromisos de Fondos/
Attachment 1: Obligation Status Chart

Adjunto 2: Attachment 2 – Descripción Ampliada/Amplified Description

DONACION/GOB GRANT NO. 511-0660.00

CUADRO No. I / TABLE No. I

Enmienda al SOAG No. 1/SOAG Amendment No. 1

**ESTADO DE COMPROMISO DE FONDOS PARA EL OBJETIVO ESTRATEGICO DE DESARROLLO INTEGRAL
STATUS OF FUNDING OBLIGATIONS FOR THE INTEGRATED DEVELOPMENT STRATEGIC OBJECTIVE**

(in Thousand of U.S. Dollars / en Miles de dólares)

CONTRIBUCION PLANIFICADA DE USAID / USAID PLANNED CONTRIBUTION

Area Programática / Programmatic Area	Total Compromisos Según IL No. 6 del 28 Sept. 2005	Fondos Adicionales Comprometidos con esta Enmienda No.1	Total Comprometido incluyendo esta Enmienda	Compromisos Futuros Planificados (hasta el año fiscal 2009) (1)	Contribución Total Planificada
	Total Obligated as per IL No. 6, dd. Sept. 28, 2005	Additional Funds Obligated under this Amendment No. 1	Total Obligated Amount including this Amendment	Future Planned Obligations (through FY 2009) (1)	Total Planned Contribution
	A	B	C=A+B	D	E=C+D
1 Competitividad Rural / Rural Competitiveness	18.000	15.900	33.900	88.500	122.400
2 Desarrollo Democratico / Democratic Development	2.689	2.430	5.119	2.781	7.900
3 Desarrollo Social / Social Development	12.025	9.390	21.415	49.485	70.900
4 Apoyo de Administración de USAID / USAID Management Support	2.723	2.891	5.614	11.686	17.300
Subtotal	35.437	30.611	66.048	152.452	218.500

CONTRIBUCION PLANIFICADA DEL GOB / GOB PLANNED CONTRIBUTION

Tipo Contribución del GOB / GOB Contribution Type						
Cash contribution/ Contribución en Efectivo						
In-kind contribution/ Contribución en Especie	1.000	2.200	3.200	4.800	8.000	
Subtotal	1.000	2.200	3.200	4.800	8.000	
TOTAL	36.437	32.811	69.248	157.252	226.500	

(1) Monto estimado y sujeto a disponibilidad de fondos / Estimated amount and subject to availability of funds.

Approving Officer is responsible of the commitment of funds and to ensure funding source used is correct and in accordance with ADS 601 and that the amount of funds is within Forward Funding Guidelines per ADS 602 and 603 as appropriate.

FUNDS AVAILABLE DATED 27/02/08 ACCT. 12

ACTIVITY	511-0660.00	tperez
DESCRIP.	IAD SOAG AMENDMENT No. 1	
APPROV.	72-196/81154	
PHX BBFY	PHX EBFY	PHX FUND
2006	2008	AC
PHOENIX DOCUMENT ID	BUREAU	OPERATING UNIT
511-005-SOAG-0660.00/2006/001	LAC	BOLIVIA
DOC TYPE	AMOUNT	
CO	\$30,610,784.00	

**USAID SOAG No. 511-0660 - ENMIENDA No. 1/AMENDMENT No.1
ADJUNTO No. 2/ATTACHMENT No. 2**

ANEXO 1

OBJETIVO ESTRATEGICO: "LA ECONOMIA LICITA EN ZONAS DE CULTIVO DE COCA Y AREAS ASOCIADAS CRECIENTEMENTE MAS SOSTENIBLE"

I. INTRODUCCION:

Este anexo del Convenio de Donación del Objetivo Estratégico ("Convenio o "SOAG") No. 511-0660 describe el programa de desarrollo integral a ser financiado con fondos comprometidos bajo este Convenio. Nada de lo estipulado en este Anexo 1 será interpretado como modificador a cualquiera de las definiciones o términos del Convenio.

II. ANTECEDENTES:

En febrero de 2005, USAID aprobó la Estrategia de Desarrollo Integral para Bolivia 2005-2009. Este SOAG describe el Programa de Desarrollo Integral (ID) y la manera en que éste apoya a la "Nueva Estrategia de Bolivia contra las Drogas" y el Plan Nacional de Desarrollo (PND) 2006-2010 del Gobierno de Bolivia (GOB). En particular, el Programa ID apoyará directamente las políticas de "Bolivia digna, soberana, productiva y democrática".

Este Programa ID complementa los esfuerzos del GOB en racionalización y no expansión de cultivos de coca, además de interdicción y prevención en Bolivia.

ANNEX 1

STRATEGIC OBJECTIVE: "LICIT ECONOMY IN COCA-GROWING AND ASSOCIATED AREAS INCREASINGLY SUSTAINABLE"

I. INTRODUCTION:

This annex to the Strategic Objective Grant Agreement ("Agreement or "SOAG") No. 511-0660 describes the integrated development program to be financed with resources obligated through this agreement. Nothing in this Annex 1 shall be construed as amending any of the definitions or terms of the Agreement.

II. BACKGROUND:

In February 2005, USAID approved the 2005-2009 Integrated Development Strategy for Bolivia. This SOAG describes the Integrated Development (ID) Program and the manner in which it supports Bolivia's New Strategy Against Drugs and the National Development Plan (PND) 2006-2010 of the Government of Bolivia (GOB). In particular, the ID program will directly support the policies of "Bolivia worthy, sovereign, productive and democratic."

This ID program complements GOB rationalization and no expansion of coca cultivation, as well as interdiction, and prevention efforts in Bolivia.

El objetivo estratégico de Programa ID 2005-2009 es consolidar la economía lícita en áreas de cultivo de coca y áreas asociadas. Consistente con las tres áreas programáticas identificadas en la Sección 2.2 del Convenio, el Programa ID incluye tres resultados intermedios (IRs) para lograr este objetivo (ver figura 1). El primer IR es "Competitividad de Mercado de Emprendimiento Lícitos Rurales Incrementados". El segundo IR es "Instituciones Democráticas más Efectivas, Transparentes y con Capacidad de Respuesta". El tercer IR es "Servicios Públicos y Condiciones Sociales Mejoradas". Para apoyar a la Estrategia de Bolivia contra las Drogas, el Programa ID incluye un conjunto más amplio de intervenciones que aquellos financiados bajo previos convenios. Además de intervenciones de desarrollo económico, el Programa ID también financia el desarrollo social y democrático.

Mediante cartas de implementación por separado (ILs), el GOB y USAID continuarán describiendo en mayor detalle los ajustes al Programa ID descrito en este documento, para apoyar las estrategias de ejecución que respondan a las prioridades identificadas en planes del GOB.

III. FINANCIAMIENTO

Plan Financiero. El plan financiero para el Programa se establece en los cuadros adjuntos. Se podrán hacer cambios al plan financiero mediante los representantes principales y adicionales de las Partes sin una enmienda formal al Convenio, si tales cambios no ocasionan (1) aumento en el monto de contribución de USAID,

The strategic objective of the 2005-2009 ID Program is to consolidate the licit economy in coca growing and associated areas. Consistent with the three programmatic areas identified in Section 2.2 of the Agreement, the ID program includes three intermediate results (IRs) to reach this objective (see figure 1). The first IR is "Increased Market Competitiveness of Licit Rural Enterprises." The second IR is "More Responsive, Transparent and Inclusive Democratic Institutions." The third IR is "Basic Public Services and Social Conditions Improved." To support Bolivia's Strategy Against Drugs, the ID program includes a broader set of interventions than those funded under past agreements. In addition to economic development interventions, this ID program also funds social and democratic development.

Through separate Implementation Letters (ILs) the GOB and USAID will continue to describe in greater detail adjustments to the ID program described herein, to support the execution strategies responding to priorities identified in GOB plans.

III. FUNDING

Financial Plan. The financial plan for the Program is set forth in the attached tables. Changes may be made to the financial plan by principal and additional representatives of the Parties without formal amendment to the Agreement, if such changes do not cause (1) USAID's contribution to exceed the amount specified in Section

especificado en la Sección 3.1 del convenio, o (2) disminución de la contribución del GOB por debajo del monto especificado en la Sección 3.2 del Convenio.

El Cuadro I adjunto incluye el plan de contribuciones totales por actividades principales. El Cuadro II adjunto muestra el estado de las obligaciones actuales y futuras de USAID y del GOB.

IV. RESULTADOS DEL PROGRAMA

Antecedentes

De acuerdo a disposiciones de USAID, USAID/Bolivia llevará a cabo un plan de monitoreo de desempeño (PMP) incluyendo los resultados e indicadores del Programa ID. Este PMP se desarrollará en colaboración con las contrapartes del GOB. El PMP incluirá resultados, indicadores, definición de indicadores, recolección de datos, metodologías y fuentes, líneas de base y metas. Sección VII describe abajo en mayor detalle las funciones y responsabilidades para el monitoreo y evaluación.

V. ACTIVIDADES

Esta sección describe una serie de actividades a ser financiadas bajo cada área programática del Programa ID para erradicar la pobreza y la exclusión social y mejorar las condiciones de vida.

Área Programática No. 1: Desarrollo Económico y Competitividad Rural

A. Competitividad Rural: El Convenio

3.1 of the Agreement, or (2) the Grantee's contribution to be less than the amount specified in Section 3.2 of the Agreement.

The attached Table I includes the total planned contributions by major activities. The attached Table II shows the status of actual and future obligations for USAID and the GOB.

IV. PROGRAM RESULTS

Background

Per USAID regulations, USAID/Bolivia will develop a performance monitoring plan (PMP) including the results and indicators for the ID program. This PMP will be developed in collaboration with GOB partners. The PMP will include results, indicators, indicator definitions, data collection methodologies and sources, baselines, and targets. Section VII below describes in greater detail the roles and responsibilities for monitoring and evaluation.

V. ACTIVITIES

The following describes the set of activities to be funded under each programmatic area of the ID Program to eradicate poverty and social exclusion, and to improve living conditions.

Programmatic Area No. 1: Economic Development and Rural Competitiveness

A. Rural Competitiveness: The

financiará esta actividad para generar mayores ingresos e incrementar empleos para contribuir a la diversificación económica en las áreas de intervención. Esta actividad reforzará la competitividad y sostenibilidad eliminando subsidios y obstáculos que impidan incrementos en ventas, inversiones e iniciativas productivas. Esto se realizará considerando oportunidades de negocio que complementen el dinamismo de la demanda externa y las potencialidades del mercado interno.

Los esfuerzos incluyen principalmente apoyo con servicios técnicos al: desarrollo y fortalecimiento de la producción, post-cosecha, procesamiento; y enlaces con los mercados; fortalecimiento de las asociaciones de productores, asociaciones empresariales, y organizaciones económicas campesinas; y apoyo en políticas que busquen criterios de selectividad y prioridad en función de las vocaciones productivas y facilitación del acceso a recursos financieros para emprendimientos rurales.

B. Forestería y Agro-forestería: Este Convenio financiará asistencia técnica y capacitación para incrementar los ingresos familiares a través de prácticas forestales y agro-forestales en suelos no apropiados para otras formas de producción lícita. Esta actividad apoyará a comunidades que previamente no fueron asistidas en áreas vulnerables y aisladas del Chapare y los Yungas, incluyendo a zonas de amortiguamiento de los parques nacionales. Esta actividad apoyará a comunidades a recolectar selectivamente árboles nativos bajo

Agreement will finance this activity to generate greater income and increase employment in order to contribute to economic diversification in areas of project implementation. The activity will strengthen competitiveness and sustainability, removing subsidies and obstacles that constrain increases in sales, investments and improvements in productive initiatives. This will be carried out considering business opportunities which complement the dynamics of international demand with the potential of the domestic market.

Efforts will mainly include support for technical services to: develop and strengthen the production, post-harvest, processing, and market linkages; strengthen producers associations, business associations and economic farmer organizations; carry out policy support which seeks selection and priority criteria based on productive conditions; and facilitate access to business finance for rural enterprises.

B. Forestry and Agro-forestry: The Agreement will finance technical assistance and training to increase family income through environmentally sustainable forestry and agro-forestry practices on land unsuitable for many other forms of licit production. The activity will support communities previously unassisted, in vulnerable and isolated areas of the Chapare and the Yungas, including buffer zones of national parks. The activity will assist communities to selectively harvest native forest under approved management plans, generating added

planes aprobados de manejo, generando valor agregado con el procesamiento de recursos maderables y no maderables de manera armoniosa con el medioambiente y proteger a los procesos de regeneración natural. Esta actividad también incluirá fondos limitados para actividades de reforestación y apoyo al Servicio Nacional de Áreas Protegidas (SERNAP) del GOB.

C. Infraestructura Caminera: El Convenio financiará el mejoramiento, reparación, mantenimiento, empedrado de caminos y construcción de puentes en áreas de cultivo de coca y áreas asociadas. Esta actividad fortalecerá la capacidad del manejo del GOB y la sociedad entre ONGs, comunidades y municipios para el mantenimiento y mejoramiento de caminos; y construcción de puentes. Los esfuerzos ayudarán a reducir los costos de transacción para grupos agricultores y comerciantes agrícolas, promover la aceptación social del programa de ID y prevenir conflictos sociales en la región. Las inversiones en infraestructura se asumirán en estrecha colaboración con las municipalidades y las comunidades, para ayudar a fortalecer su capacidad para ejecutar su papel central en la reparación y mantenimiento de los caminos locales.

D. Desarrollo Energético: Este Convenio apoyará al proceso de racionalización de cultivos de coca del GOB a través de electrificación y/o iniciativas de gas para las comunidades rurales en el Chapare y los Yungas. Los servicios de electrificación incrementará el acceso a una electrificación confiable,

value with the processing of wood and other non-wood resources in an environmentally-friendly manner and protect natural regeneration processes. The activity will also include limited funding for reforestation activities and support to the GOB's National Service for Protected Areas (SERNAP).

C. Road Infrastructure: The agreement will finance road improvements, repair, maintenance, stone paving, and bridge construction in coca growing and associated areas. This activity will strengthen government-led and NGO-community-municipal partnerships for road maintenance, improvement, and bridge construction. Efforts will help reduce transaction costs for farmer groups and agribusinesses, foster social acceptability for the ID program, and prevent social conflicts in the region. Infrastructure investments will be undertaken in close collaboration with municipalities and communities, to help strengthen their capacity to carry out their central role in repairing and maintaining local roads.

D. Energy Development: The agreement will support the GOB process of coca rationalization through electrification and/or gas initiatives for rural communities in Chapare and Yungas. Electric services will increase user access to reliable electrification, helping to increase household incomes of families, businesses, and small

aumentando el ingreso de las familias, empresas y pequeñas industrias. El gas natural puede estimular el desarrollo de manufactura y proceso agrícola en áreas de cultivo de coca y por cual será considerado para apoyo bajo este convenio, sujeto a un adecuado marco legal y a la disponibilidad de fondos.

Área Programática No. 2: Desarrollo Democrático

E. Gobiernos Municipales

Democráticos y Efectivos: Este convenio financiará esfuerzos para fortalecer la participación ciudadana en los gobiernos municipales, y desarrollar la facultad de los municipios y de las mancomunidades para responder eficientemente a las demandas resultantes de la participación ciudadana. La asistencia técnica y capacitación ayudará a las municipalidades en desarrollar y ejecutar la legislación, el sistema de contabilidad integrada, y el sistema de administración mejorada de personal, adquisiciones transparentes, planificación participativa y controles internos reforzados.

F. Acceso a Justicia Mejorada: Este convenio financiará actividades para un mayor acceso a la justicia, fortalecerá el mandato de ley y la resolución de conflictos en regiones de cultivo de coca a través del establecimiento y operación de Centros Integrados de Justicia (IJC). Las actividades incluirán asistencia técnica y apoyo al sector de justicia para incrementar la efectividad, mejorar la eficiencia y promover la transparencia. Los IJCs incrementarán la presencia del Estado mediante protección a los derechos humanos,

industries. Natural gas can spur the development of manufacturing and agro-processing in coca growing areas and will therefore be considered for support under the agreement, subject to an appropriate legal framework and the availability of funds.

Programmatic Area No. 2: Democratic Development

E. Democratic and Effective Municipal Governments : The agreement will finance efforts to strengthen citizen participation in municipal governments, and develop the ability of municipal governments and commonwealths ("mancomunidades") to respond effectively to the demands resulting from increased citizen participation. Technical assistance and training will help municipalities develop and implement legislation, integrated accounting systems, improved personnel management systems, transparent purchasing, participatory planning, and strengthened internal controls.

F. Access to Better Justice: The agreement will fund activities for greater access to justice, strengthened rule of law and conflict resolution in coca growing regions through the establishment and operation of Integrated Justice Centers (IJC). Activities will include technical assistance and support to justice sector operators to increase effectiveness, improve efficiency, and promote transparency. IJCs will increase the presence of the State by protecting human rights, offering the services of trained conflict mediators, and

<p>ofreciendo servicios de mediadores de conflictos y procesando crímenes en áreas de significativa impunidad.</p>	<p>prosecuting crime in areas with significant impunity.</p>
<p>G. Derechos Propietarios Fortalecidos: El Convenio financiará actividades para fortalecer los derechos propietarios sobre la tierra, el mercado de tierras y el acceso a los beneficios de tener propiedad sobre la tierra. Esto contribuirá a incrementar los ingresos de los agricultores, y el acceso al crédito e inversión, así como para reducir los conflictos y disturbios sociales en las regiones de cultivo de coca.</p>	<p>G. Strengthened Property Rights: The agreement will finance activities to strengthen property rights, land markets, and access to the benefits of land ownership. This will contribute to increase farmer income, credit and investment, as well as to reduce conflict and social unrest in the coca growing regions.</p>
<p>Estas actividades contribuirán al fortalecimiento institucional del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA), y la Oficina de Derechos Reales (DDRR) en Cochabamba, mejorando su capacidad para ejecutar los procesos de titulación y registro de tierras.</p>	<p>Activities will contribute to the institutional strengthening of the National Agrarian Reform Institute (INRA) and the Property Registry (DDRR) offices in Cochabamba, improving its capacity to carry out land titling and registration processes.</p>
<p><u>Área Programática No. 3: Desarrollo Social</u></p>	<p><u>Programmatic Area No. 3: Social Development</u></p>
<p>H. Apoyo a Desarrollo Comunitario: Este convenio financiará actividades de desarrollo comunitario en los Yungas y el Chapare. Las comunidades, productores, organizaciones, organizaciones sin fines de lucro, y gobiernos locales recibirán asistencia para mejorar sus condiciones sociales y económicas y fortalecer el capital social. Estas actividades apoyarán al desarrollo de: infraestructura (Ej. a través de proyectos de agua potable y saneamiento, escuelas, viviendas para maestros y centros comunitarios); desarrollo económico rural, (Ej. a través de centros de acopio, material vegetal, asistencia técnica post-cosecha y equipo de procesamiento);</p>	<p>H. Community Development Support: The agreement will finance community development activities in the Yungas and in the Chapare. Communities, producer organizations, non-profit organizations and local governments will receive assistance to improve social and economic conditions and strengthen social capital. Activities will support: infrastructure development (e.g. through potable water and sanitation, schools, housing for teachers, and community centers); rural economic development (e.g. collection centers, planting material, technical assistance, post-harvest and processing equipment); food security; citizen and community strengthening; and conflict management through</p>

seguridad alimentaria; fortalecimiento cívico y comunitario; y manejo de conflicto a través de proyectos de impacto inmediato.

I. Servicios de Salud Mejorados: El Convenio financiará esfuerzos dirigidos a reducir las causas comunes de enfermedad y mortandad en las comunidades del Chapare y los Yungas. Estas actividades incluirán procedimientos confiables de diagnósticos y tratamientos para la diarrea, enfermedades respiratorias agudas, tuberculosis, leishmaniasis, malaria, complicaciones ginecológicas y obstétricas, educación pública y procedimientos ambientalmente responsables para prevenir la propagación de enfermedades; así como servicios de prevención, detección, diagnóstico, cura y seguimiento de pacientes.

Estas actividades fortalecerán la capacidad de las direcciones locales de salud para el planeamiento, ejecución y monitoreo del acceso a los servicios de salud; mejorar la supervivencia infantil y la salud reproductiva (incluyendo la prevención de enfermedades de transmisión sexual y VIH/SIDA), mejorar la salud dental, y mejorar las capacidades administrativas y técnicas de los servicios de salud locales.

Actividades Transversales para las tres Áreas Programáticas

J. Comunicación: Este convenio financiará el desarrollo e implementación de elementos seleccionados de una estrategia de comunicación en apoyo a las metas del Convenio y la Estrategia de Bolivia contra las Drogas del GOB. La

immediate impact projects.

I. Improved Health Services: The Agreement will finance efforts to reduce common causes of disease in under-served communities of Chapare and Yungas. Activities will include reliable diagnostic procedures and treatment for diarrhea, acute respiratory diseases, tuberculosis, leishmaniasis, malaria, gynecological and obstetrical complications; public education and environmentally sound procedures to prevent the spread of the disease; and prevention, detection, diagnosis, cure and follow-up services for patients.

These activities will strengthen the capacity of local health directorates to plan, deliver, and monitor access to improved health services; improved child survival and reproductive health (including prevention of sexually transmitted diseases and HIV/AIDS); improve dental health; and improve the management and technical capabilities of local health networks.

Cross-Cutting Activities for all three Programmatic Areas

J. Communications: The Agreement will finance the development and implementation of selected elements of a communications strategy in support of goals set forth in the Agreement and Bolivia's Strategy Against Drugs. The communications strategy will be based

estrategia de comunicación será basada en la opinión pública de los bolivianos y el conocimiento y las actitudes de audiencias seleccionadas sobre una serie de temas relacionados con narcóticos. Esta estrategia identificará las audiencias claves a ser dirigidas con los esfuerzos de comunicación; mensajes por audiencia; y medios apropiados para alcanzar a las audiencias meta. Una vez que la estrategia sea finalizada, el Convenio financiará actividades de comunicación pertinentes para lograr los objetivos seleccionados.

K. Coordinación y Seguimiento de Resultados/PDAR: Este convenio financiará las operaciones consolidadas del Programa de Desarrollo Alternativo Regional (PDAR) en su capacidad como unidad de operación del Viceministerio de Coca y Desarrollo Integral. Los recursos apoyarán al PDAR en la planificación, coordinación, monitoreo, evaluación, diseminación de resultados, validación y funciones de apoyo en seguridad.

Estas actividades serán descritas en mayor detalle y mutuamente acordadas mediante subsecuentes ILs.

ACTIVIDADES ADICIONALES

Además de las actividades arriba mencionadas, y sujeto a disponibilidad de fondos y a la manera en que se desenvuelva el contexto del programa, las Partes podrán financiar actividades adicionales en apoyo al Objetivo Estratégico. Ilustrativamente, dichas actividades podrían incluir esfuerzos dirigidos a fortalecer el desarrollo de la capacidad de comercialización en el contexto de convenios regionales,

on the Bolivian public's and targeted audiences' knowledge and attitudes regarding a range of counter narcotics-related issues. The strategy will identify key audiences to be targeted with communications efforts; messages by audience; appropriate media to reach target audiences, etc. Once the strategy is finalized, the Agreement will finance corresponding communications activities to achieve selected objectives.

K. Program Coordination & Results Tracking/PDAR: The agreement will finance consolidated operations of the Regional Alternative Development Program (PDAR) in its capacity as the operational unit of the Vice Ministry of Coca and Integrated Development. Funds will help PDAR's planning, coordination, monitoring, program evaluation, results dissemination, validation and security support functions.

Activities noted above will be further described and mutually agreed to via subsequent ILs.

ADDITIONAL ACTIVITIES

In addition to the activities noted above, and subject to the availability of funds and the manner in which the program context evolves, the Parties may desire to fund additional activities in support of the Strategic Objective. Illustratively, these might include efforts to: strengthen trade capacity development in the context of regional free trade agreements, strengthen the institutional capacity of the GOB to set

fortalecer la capacidad institucional del GOB para diseñar e implementar políticas de Desarrollo Integral, fortalecer la administración de justicia y la seguridad en las áreas de intervención, fortalecer la capacidad del GOB para manejar el problema del ingreso ilegal de los agricultores a los parques nacionales Carrasco e Isiboro Sécuré, y/o apoyo a programas de viviendas. Dichas actividades y la información relevante de diseño serán mutuamente acordadas mediante ILs contrafirmadas por representantes autorizados de las Partes, sin la necesidad de enmendar formalmente el Anexo I de este Convenio.

VI. ROLES Y RESPONSABILIDADES DE LAS PARTES

Dentro USAID, el Equipo Estratégico de Desarrollo Alternativo Integral (IAD SOT) es el responsable de la administración general del programa ID. La implementación de actividades seleccionadas del programa serán coordinados con representantes de los equipos de los objetivos estratégicos de Democracia, Salud, Medio Ambiente, Oportunidades Económicas de USAID como se requiere para el logro de resultados.

La contraparte oficial del GOB para la implementación de este Convenio es el Viceministerio de Coca y Desarrollo Integral (VCDI) representado por el Viceministro o su delegado debidamente acreditado por escrito ante USAID. El VCDI es responsable de proporcionar orientación estratégica general y de políticas para la implementación exitosa de los planes del GOB, el cual es apoyado por el Programa ID descrito en este Anexo 1.

and implement Integrated Development policies, strengthen security in areas of project implementation, strengthen the GOB's capacity to manage the problem of illegal encroachment into national parks by farm families, and/or support housing programs. Such activities will be further described and mutually agreed to through Implementation Letters countersigned by authorized representatives of the Parties, without the need to formally amend Annex 1 of the Agreement.

VI. ROLES AND RESPONSIBILITIES OF THE PARTIES

Within USAID, the Integrated Alternative Development Strategic Objective Team (IAD SOT) has overall management responsibility for the ID program. Implementation of selected program activities will be coordinated with the USAID Democracy, Health, Economic Opportunities and Environment strategic objective teams as required for results achievement.

The official GOB counterpart for the implementation of the Agreement is the Vice Ministry of Coca and Integrated Development (VCDI), represented by the Vice Minister or his/her designee duly accredited in writing to USAID. The VCDI is responsible for providing overall strategic and policy guidance for successful implementation for the GOB's plans, which the ID program described in this Annex 1 supports. The VCDI will also coordinate

El VCDI también coordinará la ejecución de actividades seleccionadas del Programa ID con los Ministerio de Gobierno que tiene las políticas y responsabilidades técnicas sobre dichas actividades (Ej. El Ministerio de Salud en el caso de temas de salud relacionados a las actividades de ID, o INRA en el caso de titulación de tierras).

El Programa de Desarrollo Alternativo Regional (PDAR), actuará como el brazo operativo del VCDI en las tres áreas programáticas y será responsable de la planificación, coordinación, monitoreo, validación, evaluación y administración de la información de los proyectos de ID. En esta capacidad, el PDAR asegurará que las actividades programáticas de ID no se dupliquen o dificulten los esfuerzos de otros donantes.

Una mayoría de las actividades del programa serán implementadas a través de instrumentos relacionados con adquisiciones, financiados y administrados por USAID, en coordinación con el VCDI. La ejecución de infraestructura vial seleccionada (incluyendo la construcción de puentes) y el monitoreo del programa, coordinación y actividades relacionadas, podrán ser llevadas a cabo por entidades ejecutoras del GOB certificadas, como se acuerde y se establezca por ILs bajo este convenio (Ej. PDAR y la Agencia de Caminos Vecinales del GOB o CCVV). Los recursos serán sub-comprometidos a través de estas ILs, basados en los planes anuales operacionales presentados por estas agencias. Estas agencias deberán seguir las regulaciones de contrato de USAID para contratos del país

implementation of selected ID program activities with those GOB line ministries that have technical policy and responsibilities over such activities (for example, the Ministry of Health in the case of ID-related health activities, or INRA in the case of land titling).

The Regional Alternative Development Program (PDAR) will serve as VCDI's operational unit in all three programmatic areas and will be responsible for planning, coordination, monitoring, validation, evaluation, and information management of all ID projects. PDAR will ensure that ID program activities are not duplicative of, or conflictive with, those efforts of other donors.

Most ID program activities will be implemented through acquisition and assistance instruments awarded, funded and managed by USAID, in coordination with the VCDI. Implementation of selected road infrastructure (including bridge construction) and program monitoring, coordination and related activities, may be conducted by certified GOB implementing entities, as agreed to and governed by ILs under this agreement (i.e. PDAR and the GOB's Rural Roads Agency or CCVV). Resources will be sub-obligated through these Implementation Letters, based on annual operating plans presented by these agencies. These agencies will follow USAID's host country contracting regulations as required.

anfitrión.

Como se ha practicado bajo previos convenios y a invitación de USAID, el VCDI o su designatario puede participar en el diseño y selección de adquisiciones y convenios para adjudicaciones con fondos de USAID.

El GOB y USAID coordinarán la implementación de las actividades del Programa ID a través de comités interinstitucionales (CTIs), organizados por actividades de programa, que incluya mínimamente un representante del GOB, USAID, y el socio ejecutor; y a través de Grupos Gerenciales del Chapare y los Yungas que incluyan representantes de todos los proyectos que trabajan en cierta región. Se podrán utilizar otros mecanismos de coordinación.

VII. MONITOREO Y EVALUACION

El PDAR llevará a cabo el seguimiento y monitoreo de resultados de acuerdo al Plan de Monitoreo de Desempeño descrito en la Sección IV de este Anexo 1 (Resultados de Programa). USAID trabajará estrechamente con el VCDI y PDAR en el monitoreo de desempeño del programa, y en proveer información de desempeño a la administración del programa. El PDAR realizará el monitoreo de desempeño y la validación de los resultados del Programa ID. En esta capacidad, el PDAR ayudará a planificar y manejar el proceso de evaluación y de reportes del progreso tendiente al logro de los objetivos del SOAG.

7

El PDAR también hace seguimiento, basado en la metodología aceptada y

As has been the practice under previous agreements and at the invitation of USAID, the VCDI or its designee may participate in the design and selection for award of USAID-funded acquisition and assistance instruments.

The GOB and USAID will coordinate implementation of ID program activities through inter-institutional committees (CTIs), organized by program activities, to include at a minimum, representatives of the GOB, USAID, and the implementing partner; and through Chapare and Yungas management groups consisting of all projects working in a given region. Other coordination mechanisms may also be utilized.

VI. MONITORING AND EVALUATION

PDAR will carry out results tracking and monitoring in accordance with the PMP noted in Section IV of this Annex 1 (Program Results). USAID will work closely with the VCDI and PDAR in monitoring program performance and in feeding back performance information into program management. PDAR will carry out performance monitoring and validation of ID program results. PDAR will help plan and manage the process of assessing and reporting progress towards achieving SOAG objectives.

PDAR also monitors, based on a methodology accepted and agreed

acordada por el GOB, USAID y los socios implementadores, para verificar el progreso hacia los resultados esperados de acuerdo a los contratos, convenios cooperativos y donaciones, y Planes Operativos Anuales (POAs) financiadas por USAID.

De acuerdo a disposiciones del USG, USAID será el responsable directo de la evaluación de contratos, convenios cooperativos y donaciones que financia. Una copia de dichas evaluaciones se compartirá con el GOB previa autorización de la Oficina Regional de contratos de USAID/Bolivia.

Es importante notar que debido a sus responsabilidades asignadas, el PDAR no puede tomar parte en las decisiones de ejecución de las entidades ejecutoras y los socios implementadores. Sin embargo, el PDAR es responsable de proporcionar asesoramiento en asuntos de ejecución a través de su participación en Comités Técnicos Interinstitucionales (CTIs.)

upon by the GOB, USAID and the implementing partners, progress towards expected results defined in USAID-funded contracts, cooperative agreements, grants, and Annual Operating Plans (POA).

Per USG regulations, USAID will be directly responsible for evaluations of contracts, cooperative agreements and grants funded by it. A copy of such evaluations will be shared with the GOB upon authorization by USAID/Bolivia's Regional Contracting Office.

It is important to note that due to its assigned responsibilities, PDAR cannot be part of the implementation decisions made by the implementing entities and implementing partners. However, PDAR is responsible for providing advice on implementation issues through its participation in the Technical Inter-institutional Committees (CTIs).